本号接理香港滙單滙水格外相宜

諸君如欲滙銀請來　賜顧爲荷

雲哥嘩埠代理人　三記號廠

Sam Kee & Co., 111 Pender St., E.
Phone Sey.525 Vancouver, B.C.

▲▲▲注意燕梳

▲公司授弟與特權在干卑詩省與華友交易各項燕梳事務按價相宜倘遇有不測賠償快捷如欲光顧請面詢便悉詳細

Chalmers Rutherford Fire Insurance Phone Sey 3130
803 Yorkshire Building 525 Seymour St. Vancouver, B. C.

▶域多利◀
利同昌廣告
Lee Hong Chong
Phone 3253 P O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B C.

啓者本店開設域多利埠非卑架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙　梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七)

民國五年十一月　日

利同昌司理馬道政　馬早瑞披露

五洲大藥房

啓者本堂設在溫哥華已有廿餘年之久專辦門牌十三号為鄉人者出地道藥材及正宗參茸丸散膏丹等藥品本堂主人五格聘有內外科醫生寫用西醫學藥用西法醫治不全科跌打刀傷敷膏藥鶴條虎骨脚膏雞仔痧丸治腦炎腫內外痛症等藥品特聘名醫張伊鈴誠懇為人平和及通知各種語言以便有患者知所向津者

保安堂
BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594　Phone Sey. 4011
VANCOUVER B. C.

參茸玉桂藥材

儒醫蔚澗生先生寫用方脈

本堂自製膏丹丸散列下

仙傳種子丸為服后三毫
參茸安神丸為補腎丸為科治毛
參茸補氣丸理丸為陶氏治之
日久虛濁固精丸為陶氏治毛
肥滋膏膏為張氏治毛
遠年痛腳丸為生肌膏為科治毛
婦女白帶丸為科氏治之毛
婦女調經種子丸為科氏治毛

自來血膏賣

參茸油肉粟補腎丸為陶氏治毛
和氣化腳牛膝浸酒丸為服后
脚痛粉蓋生肌膏為張氏
動延白濁解毒丸為服天氏治毛
補脾益心平神丸為科氏治毛
設方玄參清腸止痛散為服后
設方遠志熱腫膏為服氏
五止肚痛丸為服后毛
遠神散打丸為服后毛

常有

正脾胆
●海狗鞭　●脾巴腎
●臭鼠胆　●止花旗參

茵陳跌打酒　金日環

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接滙香港書信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆司事人李進啓

廣興祥
Quong Hing Chong
236 Pender St. Phone Sey. 2660
VANCOUVER, B. C.

本店在片打街門牌二三六號專辦上等貨物油糖茶米中西伙食什貨俱全各色美酒四時瓜菓各樣齊備從廉接價發客　兼接埋香港滙單快捷無悞希祈留心光顧　喊線矢麼二六六

專辦鮮魚鷄鴨發行

雲高華埠廣興祥號司事關敎啓

▲▲▲分發溢利股票廣告

啓者本公司自前年拾月開辦至去年八月截算除支費用及分派週息外實溢利銀二十八萬八千二百貳十七元四毫九仙此項利潤以二萬七千二百九十七股分派每股應多得半股業經本董事局於去年九月議決宣布在案茲定於本月十五日起分發溢利股份仰各股東將第　期股票寄來俾得憑票分發(第二期股票未可混入)但本局收到此等股票後或歷壹二星期始可彙齊新股票寄上幸勿雅注此布

民國六年一月十五日

中國郵船有限公司董事局啓

仁和公司
YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山貨物藥材中西伙食時菓雞鴨鮮魚柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如光顧請函或電話到來從速呈上應用是荷陳其勝先生外科醫寓牛草樹根跌打丸散應驗也

樓上旅館接理客商來往如蒙先信通知親到連接

咸水埠陳穩宗陳松宗陳孔墉陳耀江啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情等均可週到辦妥如蒙光顧請來處是必力爲妥當此佈

CARTER & FILLMOXE Sey., 5949
Williams Building 413 Granville St.
Vancuver B C.

大狀師卡打非磨　弟陳江同啓寓仁和公司

倫昌號
(衣)(新)(西)(中)
LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.

本店自創斯業至今幾有餘年久蒙梓里光顧自知感我如天今又加聘縫師趨時西裝兼令各色羊毛線仔搾結內衫外褲樹膠鞋與襪帽貨品俱是華妙圖取來自外埠依期妥附週旋

華埠雲高扁打東街倫昌號啓

◎◎◎恒利照記廣告

本店專辦唐山油糖什貨酒米諸樣皆備并鮮明牛肉猪肉牛肚猪肚等項發客價格十分相宜仰諸君留心光顧加意歡迎是荷

雲哥吧恒利照記啓

舖在片打街門牌六十一号英字列下

HUNG LEE & CO.,
Pender St., P.O. Box 1416
Phone Sey. 4053 Vancouver, B.C.

賽來大旅館
Hotel Loyal 258 Pender St. E.
Phone Sey 2926 0 Van., B.C.

啓者弟所做之雲高華旅館地方潔淨招呼妥當久蒙同胞光顧所因地方淺窄屢爲房滿見違殊深抱歉今故特下惜巨資另租賽來大旅館在雲埠片打街門牌式百五十八號房舍自餘地方華麗十位寬爽每房冷熱水喉煖喉洗身房具備特爲利便同胞起見故取價極廉　諸君光顧甚爲歡迎　長房額外相宜　另三樓有吉房出賃如意面議

弟盧慶啓

美和老舖
金銀首飾

啓者本店開張經有廿餘年之久專鍊拾足金葉打造時欵首飾向來貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君深信賜顧誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞若有函件請照上列番字付來妥收

雲高華埠　美和號許昌彩啓

MEE WO & Co.
132 Pender St, East
VANCOUVER, B. C.

葉成記
SING KEE
891 Columbia St　O. Box 655
New Westminster, B C

雜貨大廣告

本店專辦中西伙食蘇杭雜貨缸瓦鐵器唐關靴鞋各樣齊備現在新由中國特別運到種種合用貨物甚多不能盡錄如蒙　貴客定貨辦入坑上大小貨單必能照辦寄上價錢格外相宜

英屬二埠成記謹啓

MOORE LIGHT
GASOLINE SYSTEMS
USE IN
THE STORE
MERCHANTS

Robt.M.Moore & Co.
VANCOUVER B.C.
& REGINA SASK.
THE PREMIER LIGHTING
HOUSE OF CANADA
LIGHTS FOR EVERY PURPOSE

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散廣告

本醫生專醫眼科花柳痲痘跌打內外方脈奇難雜症向在香港聲譽卓著以除疫所治各症久爲同胞稱頌聞名中外今遊大埠帶有自製應驗膏丹丸散諸藥皆由醫生親自診脈配藥對症下藥藥藥靈驗特別優待貴客可將病源詳述寫信來函或來面診診金酌收

●●●始創花柳扶元搜腎散　每料長五元

解毒之法首重扶元倘或過服樂源攻伐暗損元陽以致毒氣潛藏陰伏骨髓傳染妻妾禍延子嗣遺患無窮急宜解除淨盡此藥專治花柳毒陰入筋骨四肢煙痛步難移自溺血淋二便閉結臟腑氣痛痲脫肛內外痔瘡瘻瘡瘋犬咬傷痛腫紅腫魚口橫痔毒結核便毒瘰癧人染毒小孩胎中受毒產下週身腫脹統治酒漏腫傳染受毒先服血解之藥安老去毒婦人產後可服此藥以免日後變成漏症無可治療藥可服此藥可使無悞特別可使產後月行不出兩日即可復元氣化內毒清淨無毒不生不長不起死回生之功

●●●白濁無憂丸　每罐長一元

白濁赤濁一種或由宿弱傷精或由引毒或由濕熱下注毒結在腎大凡初起可見之症為濁內藏之毒無窮急宜早治解除則無變症之患本醫生此丸藥性平和功效極速不傷生胃丸藥性平和功效極速不傷生胃丸藥性平和功效極速不傷生胃